



• Tuesday  
• June 27, 2023  
• Vol. 8218

# IRAN

Every Morning

ISSN 1027-1449  
Keytitle: IRAN (Tehran)  
irannewspaper.ir



## Translating Qur'an in four languages

The director of Pol Literary and Translation Agency announced an agreement with a Turkish publisher for the publication of a translation of the Qur'an in four languages: French, German, English, and Russian, during the Istanbul Publishing Fellowship. Majid Ja'fari Aqdam stated that their agency's presence at the Istanbul Publishing Fellowship resulted in several pre-contracts being signed for the publication of a translation of the Holy Qur'an in the said four languages. He added, "It was decided that the translations would be prepared by Pol Literary and Translation Agency, and foreign publishers would publish and distribute them in Europe."

## Expert urges families not to eliminate toys due to cost of living



### Social Desk

A member of the Iranian Toy Manufacturers Association has urged families not to exclude children's toys from their shopping lists, despite financial pressures.

Nasrin Qaraei, a member of the association's Board of Directors, emphasized the importance of considering children's preferences when purchasing toys. The expert warned against the potential harm of depriving children of the joy of toys. "By eliminating the pleasure derived from toys, we risk stifling learning," Qaraei said. "Toys should not be imposed on a child, but chosen with their input."

Qaraei, an advocate for child development and learning through play, highlighted the global trend of "edutainment" – a blend of education and entertainment. "Entertainment is a voluntary activity that individuals engage in willingly and enthusiastically. While enjoying it, they also learn," Qaraei explained. "The knowledge gained through play and entertainment is more deeply ingrained and enduring."

Qaraei underscored the role of play in child development and education. "The cognitive transformation that occurs during play is unparalleled," she said. "We've seen positive outcomes in parenting advice and children's education through games and entertainment."

She further noted that for preschool children, play serves as a language. "Play is the most effective tool for educating a child. Through toys and games, children can acquire essential life skills and apply them in their daily lives," Qaraei added. Addressing the misconception that toys are exclusively for children, she stressed the need for a cultural shift. "Adults, preoccupied with daily tasks and

conflicts, often associate toys with a specific age group. To rectify this, we must broaden the cultural understanding of toys," she said.

Qaraei lamented the financial constraints that prevent families from recognizing toys as essential household items. "Unfortunately, due to the high cost of living, it's challenging to convince families to include toys in their cultural basket," she said. She also pointed out the lack of awareness and promotion of learning through games in Iran. "There are numerous events related to toys, but government bodies and institutions could do more to organize programs that encourage the use of toys," Qaraei said.

Qaraei highlighted the need for government support to continue raising awareness about the importance of toys. She also emphasized the need for a better understanding of the psychological aspects of toy selection. "Families often opt for non-intellectual toys due to a lack of awareness. If the impact of toys on the entire family is properly communicated, it will undoubtedly influence toy selection," she said.

Qaraei also addressed the challenges facing toy manufacturers. "When manufacturers attempt to produce an effective game, they often receive feedback that the instructions are too lengthy. This suggests that Iranian consumers are reluctant to engage with complex games," she said.

The expert concluded by emphasizing the importance of family involvement in children's play. "The appeal of non-intellectual games and the lack of designated playtime for children have resulted in a decline in the use of board and intellectual games. Parents need to invest time in playing with their children, which fosters deeper bonds," she said.

## Western Iran, a haven in the summer

### Iranica Desk

With the beginning of the summer, people's trips to the areas with mild and pleasant

climate increases. Various destinations can be recommended for summer trips in Iran, a number of which have a cool and mild weather in this season, in a way that some-

times people have to use heating devices. The cities located in the west and southwest of Iran are among the desirable travel destinations in the summer, according to IRNA.



Walnut tree of Tuyserkan  
mehnews.com

### Tuyserkan

Tuyserkan, a city in the western province of Hamedan, is located in the south of Alvand Mountain, bordered by Moradbeyg Valley in the north, Asadabad in the northwest, Malayer in the east, Nahavand in the south, and Kangavar in the west. Tuyserkan, the most famous feature of which is its numerous walnut trees, is the fourth largest city of the province, after Hamedan, Malayer and Nahavand.

What attracts a large number of visitors to this

mountainous city is its mild climate that is mostly due to its numerous horticultural fields and beautiful bubbling springs.

However, according to local residents, cutting down the walnut trees and using their wood pose a serious threat to the city's gardens.

Mausoleum of Mir Razieddin Artimani (1570-1627 CE), Kamarbasteh Tourist Park, with an area about 15,000 square meters, and Farasfaj Caravanserai are among the must-see natural and historical places of Tuyserkan.

The tomb of Razieddin Artimani, is located on a hill in Artiman village. The

facade of the structure is of brick, and has three tall arches. Behind these arches there is an arched doorway with tile works. The structure is square in shape, with three chambers or rooms on each side. The mausoleum has four arched entrances.

Farasfaj Caravanserai, with an area of almost 4,000 square meters, is located at a distance of 23km southwest of Tuyserkan. The monument, dating back to the Safavid era, has an amazing architectural style.

Tuyserkan is located 472 kilometers from Tehran, and it takes 4.5 hours to reach it from the capital.

### Dorud

The name of Lorestan Province is associated with waterfalls, rivers, green mountains and many other amazing phenomena.

Gahar Lake, southeast of Dorud, is known as the "Gem of Oshtorankuh". Due to the lack of a paved road, the

lake is largely free from damage and pollution caused by humans. However, it draws over 70,000 tourists per year. Thanks to the presence of tall trees and various types of bushes and beautiful flowers around Gahar Lake, this area is spectacular in the spring and summer. Moreover, flowing in a mountainous region on the slopes of the Zagros Moun-

tains, Bisheh Waterfall is one the most impressive attractions of Dorud, which is bordered by Sarband in the north, Borujerd in the northwest, Azna in the east, Aligoodarz in the south, and Khorramabad in the west.

Bisheh Waterfall is located 30km southeast of Dorud, in a village of the same name.



Gahar Lake  
arashbaran.org

## Ancient artifacts on display to commemorate world registration of Shahr-e Sukhte



### Arts & Culture Desk

Simultaneously with the ninth anniversary of the UNESCO World Heritage registration of Shahr-e Sukhte, three prominent historical artifacts representing the 5,000-year-old civilization of Eastern Iran were showcased. According to ISNA, on Sunday, in the regional museum of southeastern Iran located in the city of Zahedan, a bronze woman statuette from Shahr-e Sukhte, an

ancient accounting tablet, and an intricately carved hair comb were unveiled.

Shahr-e Sukhte is an archaeological site of a sizable Bronze Age urban settlement which has been witness to four eras of civilization.

Also known as the Burnt City, the site was unearthed in 1915 opening its secrets to archaeologists and enabling them to unearth its magnificence to contemporary generations.

### Arts & Culture Desk

Ali Mohammadi, an Iranian photographer, was awarded a prestigious bronze medal at the 2023 BOVER International Photo Festival held in Turkey. Mohammadi's outstanding talent was showcased through his submission of two captivating works in

## Iranian photographer wins bronze medal at Turkey's BOVER festival

the "Health in all areas of life" category, with one of his photographs receiving the esteemed bronze medal.

The festival, organized under the supervision of the International Federation of Photographic Arts (FIAP),

encompassed two distinct sections: free and health. Notably, FIAP stands as the sole international organization within the photography domain officially recognized by UNESCO.

It dutifully facilitates

communication and collaboration among 85 national institutions and an extensive network of nearly one million photographers spanning five continents.

